



融入社区
INTEGRATION
INTO THE
COMMUNITY



a 消防处义工队协助卫生署卫生防护中心支援接受家居检疫人士。
FSD Volunteer Team assists Centre for Health Protection of the Department of Health to support persons under home confinement.

b 消防处义工队在疫情肆虐期间，积极参与非政府组织和慈善机构发起的抗疫活动。
FSD Volunteer Team actively participates in anti-epidemic voluntary activities initiated by non-governmental organisations and charities during the COVID-19 pandemic.

消防处公众联络小组

消防处公众联络小组由30名来自社会各阶层的人士组成。小组有助建立良好社区关系，让市民更了解本处的服务、理想、使命和目标。本处亦可通过小组加强与社区的伙伴关系，以便推行各项工作。

多年来，小组成员在助理处长（总部）主持的定期会议上向本处提供了不少建设性的意见和建议。为使小组成员更深入地了解本处的工作，本处亦定期邀请他们出席结业会操和消防局开放日、参观部门新落成的设施，以及参与宣传运动和其他推广活动。由于2019冠状病毒病疫情爆发，二零二零年的定期会议和各项活动均告取消。虽然如此，本处一直透过信函和电话与小组成员保持联络，并邀请他们就如何改善本处服务表达意见，以及解答他们的查询。

消防处义工队

消防处义工队由逾1,300名军装和文职人员组成，以服务社会和帮助有需要人士为己任。

疫情肆虐香港期间，义工队不单继续参与非政府机构和慈善团体举办的志愿活动，亦积极参与义务抗疫工作。二零二零年，义工队成员于休班期间参与超过10,000小时义务工作。



c 疫情肆虐香港期间，义工队继续参与不同的志愿活动，以服务社会和帮助有需要人士为己任。
During the outbreak of the pandemic, FSD Volunteer Team continues to participate in voluntary activities with the aim of serving the community and helping people in need.



FSD Public Liaison Group

The FSD Public Liaison Group comprises 30 members of the public from all walks of life. The group helps foster good community relations and promote a better public understanding of the department's services as well as its vision, mission and objectives. It also enables the department to strengthen its partnership with the community in carrying out its work.

Over the years, members of the group have offered constructive ideas and suggestions to the department in regular meetings chaired by the Assistant Director (Headquarters). They are also invited to attend passing-out parades and open days of fire stations, visit new Fire Services facilities, and participate in publicity campaigns as well as promotional activities on a regular basis to gain a better understanding of the work of the department. In 2020, regular meetings and various activities were cancelled due to the outbreak of COVID-19. The department has been maintaining contact with members of the group through mail and telephone calls. They have been invited to express views on how to improve the services of the department and their enquiries have also been addressed.

FSD Volunteer Team

The FSD Volunteer Team comprises over 1,300 uniformed and civilian staff members, with the aim of serving the community and helping people in need.

During outbreak of the pandemic, the team has not only continued to participate in voluntary activities initiated by non-governmental organisations and charities, but also actively took part in anti-epidemic voluntary work. In 2020, volunteers from the team committed more than 10,000 hours to community services during their off-duty time.